

Dodatek č. 5

ke smlouvě o nájmu nemovitostí ze dne 27. 03. 2003 ve znění dodatků č. 1 ze dne 26. 01. 2004, dodatku č. 2 ze dne 11. 11. 2004, dodatku č. 3 ze dne 14. 06. 2007 a dodatku č. 4 ze dne 8.2.2016

I.

Smluvní strany

- Pronajímatel:** **Město Žatec**, IČO 00265781
se sídlem 438 01 Žatec, nám. Svobody 1
zastoupené starostkou Mgr. Zdeňkou Hamousovou
b [REDACTED] Komerční banka
(jako vlastník a pronajímatel)
SERVO s.r.o., IČO 61536717,
se sídlem 438 01 Žatec, Hájkova 890
zastoupené jednatelem Ing. Miroslavem Falbrem
(jako správce)
- Nájemce:** **FK Slavoj Žatec z.s.**, IČO 70200025
zapsaný v Obchodním rejstříku Krajského soudu v Ústí nad Labem, oddíl L,
vložka 3541
se sídlem 438 01 Žatec, stadion U Ohře č. p. 1635
zastoupený předsedou spolku Pavlem Maňákem, n [REDACTED]
bankovní spojení: č. ú. [REDACTED] s. pobočka Žatec
(jako nájemce)

II.

Vzhledem k tomu, že pronajímatel má zájem užívat níže uvedené nemovitosti, které jsou do doby uzavření tohoto dodatku předmětem nájmu a to:

st. p. č. 1952 o výměře 431 m², zastavěná plocha a nádvoří, jehož součástí je stavba č. p. 1635, občanská vybavenost,

st. p. č. 5736 o výměře 75 m², zastavěná plocha a nádvoří, jehož součástí je stavba bez č. p./e. č., jiná stavba,

se obě smluvní strany dohodly na následujících změnách smlouvy o nájmu nemovitostí ze dne 27.3.2003 ve znění dodatků č. 1 ze dne 26.1.2004, dodatku č.2 ze dne 11.11.2004, dodatku č. 3 ze dne 14.6.2007 a dodatku č.4 ze dne 8.2.2016 (dále jen smlouvy o nájmu).

1. Dosavadní znění článku II. Předmět nájmu a účel nájmu se ruší a nahrazuje novým zněním takto:

1. Pronajímatel je vlastníkem nemovitostí:

st. p. č. 5360 o výměře 629 m², zastavěná plocha a nádvoří, jehož součástí je stavba bez č. p./e. č., jiná stavba,

st. p. č. 5735 o výměře 86 m², zastavěná plocha a nádvoří, jehož součástí je stavba bez č. p./e. č., jiná stavba,

č. p./e. č., jiná stavba,

st. p. č. 5738 o výměře 287 m², zastavěná plocha a nádvoří, jehož součástí je stavba bez č. p./e. č., jiná stavba,

st. p. č. 6053 o výměře 36 m², zastavěná plocha a nádvoří, jehož součástí je stavba bez č. p./e. č., jiná stavba,

p. p. č. 7032/32 o výměře 7796 m², ostatní plocha, sportoviště a rekreační plocha,
p. p. č. 6619/2 o výměře 6522 m², ostatní plocha, sportoviště a rekreační plocha,
p. p. č. 6619/8 o výměře 1978 m², ostatní plocha, manipulační plocha,
p. p. č. 7032/67 o výměře 718 m², ostatní plocha, manipulační plocha,
p. p. č. 7376 o výměře 136 m², ostatní plocha, jiná plocha,
včetně zděného oplocení, zapsaných na LV č. 10001 pro obec a katastrální území Žatec
mimo jiné nemovitosti, které nejsou předmětem tohoto nájmu (dále jen „nemovitosti“).

2. Dále je pronajímatel vlastníkem pozemku st. p. č. 1952 o výměře 431 m², zastavěná plocha a nádvoří, jehož součástí je stavba č. p. 1635, občanská vybavenost v k. ú. Žatec a pronajímatel přenechává nájemci do nájmu nebytové prostory umístěné v této budově o ploše 69,08 a to prostory označené ve schématu sklad č. 104, posilovna č. 114 a garáž č. 115. Toto schéma je nedílnou součástí tohoto dodatku.
3. Pronajímatel touto smlouvou přenechává nájemci do nájmu nemovitosti popsané v čl. II odst. 1 a 2 této smlouvy a nájemce tyto nemovitosti do nájmu přebírá.
4. Nájemce je oprávněn nemovitosti řádně užívat jako sportovní areál sloužící zejména dětem, mládeži a občanům města Žatce a pro svojí podnikatelskou činnost v oblasti sportu a tělovýchovy.

2. Článek VI. Další ujednání se doplňuje o nový odstavec 14. a 15. tohoto znění:

14. Nájemce se zavazuje pronajímateli zajistit vytápění části budovy č.p. 1635 v Žatci (prostory restaurace Chaloupka) , která není předmětem pronájmu dle této nájemní smlouvy, ale je součástí sportovního areálu. Na topných tělesech jsou umístěny indikátory topných nákladů, dle kterých bude nájemcem vždy jednou ročně provedeno vyúčtování nákladů na vytápění, podle skutečně spotřebovaných nákladů. Pokud dojde během doby pronájmu nebytových prostor restaurace Chaloupka k jiným případným nákladům na služby, bude jejich výpočet a vyúčtování provedeno pouze s předchozím souhlasem pronajímatele a to v odůvodněných případech a v souladu s dohodnutým způsobem jejich výpočtu. Případné poskytování těchto služeb bude smluvními stranami upraveno písemným dodatkem této smlouvy.

Náklady na vytápění části budovy restaurace Chaloupky, budou splatné převodem na účet nájemce objektu, č. ú. [REDAKCE] VS 1635324021. Výše těchto nákladů bude každý rok vypočítána podle skutečně spotřebovaných nákladů na tepelnou energii předcházejícího roku.

15. Nájemce za zavazuje umožnit pronajímateli (vlastníkovi), subjektu, který bude užívat nebytové prostory v budově č.p. 1635 v Žatci (restauraci Chaloupka) a dále třetím osobám zejména smluvním partnerům pronajímatele a provozovatele restaurace Chaloupka přístup od hlavního vstupu do areálu přes pozemek ostatní plocha p.p.č. 6619/8 v k. ú. Žatec. Dále umožnit po dobu provozní doby restaurace přístup pro návštěvníky restaurace.

III.

Smluvní strany se dohodly, že dnem podpisu obou smluvních stran se ruší Článek II. Předmět nájmu a účel nájmu ve znění uvedeném ve smlouvě a v platnost a účinnost vstoupí jeho nové znění dohodnuté v tomto dodatku. Dále se doplňuje v článku VI. Další ujednání odstavce 14. a 15. V ostatních ujednáních zůstává původní smlouva o nájmu ve znění pozdějších dodatků beze změn.

Smluvní strany berou na vědomí, že tento dodatek č. 5 bude včetně dodatku č. 1-4 a smlouvy uveřejněn prostřednictvím registru smluv postupem podle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv, v platném znění. Zveřejnění tohoto dodatku č. 5 včetně dodatku č. 1-4 a smlouvy v registru smluv zajistí pronajímatel.

V ostatních ujednáních zůstává původní smlouva o nájmu beze změn. Dodatek je vyhotoven ve třech stejnopisech, přičemž vlastník obdrží dva a nájemce jeden.

Smluvní strany si dodatek č. 5 přečetly a s jeho obsahem souhlasí, což stvrzují svými podpisy.

Uzavření tohoto dodatku č. 5 bylo schváleno usnesením Rady města Žatce č. 360/20 ze dne 25.5.2020.

V Žatci dne: 4.6.2020

.....
Mgr. Zdeňka Hamousová
starostka Města Žatce

.....
Pavel Maňák
předseda

Dodatek č. 4

ke smlouvě o nájmu nemovitostí ze dne 27. 03. 2003 ve znění dodatků č. 1 ze dne 26. 01. 2004, dodatku č. 2 ze dne 11. 11. 2004 a dodatku č. 3 ze dne 14. 06. 2007

I.

Smluvní strany

- Pronajímatel:** **Město Žatec**, IČ: 00265781
nám. Svobody 1, 438 01 Žatec
zastoupené starostou Mgr. Zdeňkou Hamousovou
[redacted] omeřční banka
(jako vlastník a pronajímatel)
ing. Miroslav Falbr, Správa domů Podměstí, IČ : 13363409
ul. Hájkova 890, Žatec
jako správce
- Nájemce:** **Fotbalový klub Slavoj Žatec - Občanské sdružení**, IČ: 70200025
se sídlem Žatec, stadion U Ohře č. p. 1635, 438 01 Žatec
zastoupené oprávněnou osobou sekretářem klubu Pavlem Maňákem
registrované Ministerstvem vnitra dne 20. 09. 1999 pod
č. j. VS/1-1/41 281/99-R
Bankovní spojení: č. ú. [redacted] a. s. pobočka Žatec
jako nájemce

II.

Vzhledem k realizované obnově katastrálního operátu v katastrálním území Žatec a změně způsobu vyúčtování dodávky vody se obě smluvní strany dohodly na následujících změnách smlouvy o nájmu nemovitostí ze dne 27. 03. 2003 ve znění dodatků č. 1 ze dne 26. 01. 2004, dodatku č. 2 ze dne 11. 11. 2004 a dodatku č. 3 ze dne 14. 06. 2007 (dále jen smlouvy o nájmu).

1. Článek II. Předmět nájmu a účel nájmu, odstavec 1 se ruší a nahrazuje novým zněním takto:

1. Pronajímatel je vlastníkem nemovitostí:
 - st. p. č. 1952 o výměře 431 m², zastavěná plocha a nádvoří, jehož součástí je stavba č. p. 1635, občanská vybavenost,
 - st. p. č. 5360 o výměře 629 m², zastavěná plocha a nádvoří, jehož součástí je stavba bez č. p./e. č., jiná stavba,
 - st. p. č. 5735 o výměře 86 m², zastavěná plocha a nádvoří, jehož součástí je stavba bez č. p./e. č., jiná stavba,
 - st. p. č. 5736 o výměře 75 m², zastavěná plocha a nádvoří, jehož součástí je stavba bez č. p./e. č., jiná stavba,
 - st. p. č. 5738 o výměře 287 m², zastavěná plocha a nádvoří, jehož součástí je stavba bez č. p./e. č., jiná stavba,
 - st. p. č. 6053 o výměře 36 m², zastavěná plocha a nádvoří, jehož součástí je stavba bez č. p./e. č., jiná stavba,
 - p. p. č. 7032/32 o výměře 7796 m², ostatní plocha, sportoviště a rekreační plocha,
 - p. p. č. 6619/2 o výměře 6522 m², ostatní plocha, sportoviště a rekreační plocha,
 - p. p. č. 6619/8 o výměře 1978 m², ostatní plocha, manipulační plocha,

p. p. č. 7032/67 o výměře 718 m², ostatní plocha, manipulační plocha,
p. p. č. 7376 o výměře 136 m², ostatní plocha, jiná plocha,
včetně zděného oplocení, zapsaných na LV č. 10001 pro obec a katastrální území Žatec
mimo jiné nemovitosti, které nejsou předmětem tohoto nájmu (dále jen „nemovitosti“).

2. Článek IV. Nájemné se doplňuje o nový odstavec 5, tohoto znění:

5. Nájemce se zavazuje hradit pronajímateli zálohy na služby (vodné a stočné) ve výši 2.400,00 Kč měsíčně a to vždy k 15. dni příslušného měsíce.
Záloha na služby (vodné a stočné) je splatná převodem na účet správce objektu,
č. ú. [REDACTED] VS 1635.

III.

Smluvní strany se dohodly, že dnem podpisu obou smluvních stran se ruší v Článku II. Předmět nájmu a účel nájmu, odstavec 1 ve znění uvedeném v dodatku č. 2 ze dne 11. 11. 2004 a v platnost a účinnost vstoupí jeho nové znění dohodnuté v tomto dodatku. Dále se doplňuje v Článku IV. Nájemné, odstavec 5. V ostatních ujednáních zůstává původní smlouva o nájmu ve znění pozdějších dodatků beze změn.

Uzavření tohoto dodatku schváleno usnesením Zastupitelstva města Žatce č. 48/16 ze dne 4.2.2016.

Tento dodatek nabývá účinnosti dnem podpisu obou smluvních stran a je vyhotoven ve třech stejnopisech, z nichž každý má povahu originálu, přičemž pronajímatel obdrží dva a nájemce jeden.

V Žatci dne: 8.2.2016

.....
Mgr. Zdeňka Hamousová
starostka Města Žatce

.....
Pavel Maňák
sekretář klubu

Dodatek č. 3

ke smlouvě o nájmu nemovitostí ze dne 27. 3. 2003 ve znění dodatků č. 1 ze dne 26.1.2004 a dodatku č.2 ze dne 11.11.2004

Město Žatec, IČ: 265781

Nám Svobody čp.1, Žatec

Zastoupené: místostarostou Alešem Kassalem

Bankovní spojení: č.ú. [REDAKCE] Komerční banka a.s. pobočka Žatec

jako vlastník a pronajímatel,

ing. Miroslav Falbr, Správa domů Podměstí, IČ : 13363409

ul. Hájkova 890 Žatec

jako správce

a

FK Slavoj Žatec, občanské sdružení IČ: 70200025

Sídlo: stadion U Ohře čp. 1635, Žatec

Zastoupené: pověřeným členem výkonného výboru Miloslavem Sklenkou

Registrované Ministerstvem vnitra dne 20.9.1999 pod č.j.VS/1-1/41 281/99-R

Bankovní spojení: č.ú. [REDAKCE] KB a. s. pobočka Žatec

jako nájemce

I.

Na základě poskytnutí účelové dotace a ve smyslu usnesení Rady Města Žatce č.538/07 ze dne 4.6.2007 a Usnesení Zastupitelstva Města Žatce č.184/07 ze dne 7.6.2007 se obě smluvní strany dohodly na následujících změnách smlouvy o nájmu nemovitostí ze dne 27.3.2003 ve znění dodatků č. 1 ze dne 26.1.2004 a dodatku č.2 ze dne 11.11.2004 (dále jen smlouvy o nájmu).

Doplňuje se Článek.VI. - Zvláštní ujednání

Tohoto znění:

Nájemce je oprávněn provést stavební a pozemkové úpravy na základě stavebního povolení Stavebního úřadu při Městském úřadu v Žatci. Nájemce prohlašuje, že veškeré stavební a pozemkové úpravy provede na vlastní náklady a v případě skončení nájmu nebude ve smyslu § 667 občanského zákoníku požadovat náhradu vložených nákladů ani úhradu za zhodnocení předmětu nájmu, které vzniklo a vznikne po dobu trvání nájemní smlouvy

II.

Smluvní strany se dohodly, že dnem podpisu tohoto dodatku se doplňuje článek VI. Zvláštní ujednání, v ostatních ujednáních zůstává původní smlouva o nájmu beze změn.

Tento dodatek je vyhotoven ve čtyřech stejnopisech, z nichž každý má povahu originálu, přičemž pronajímatel obdrží dva a nájemce dva.

V Žatci dne 14.6.2007

.....

Miloslav [REDAKCE]
pověřený člen výkonného výboru

.....

Aleš Kassal
místostarosta Města Žatce

Dodatek č. 2

ke smlouvě o nájmu nemovitostí ze dne 27. 3. 2003 včetně dodatku č.1 ze dne 26.1.2004.

I. Smluvní strany

Město Žatec

Nám Svobody čp.1, Žatec

Zastoupené: starostou ing. Jiřím F a r k o t o u

IČ: 265781

Bankovní spojení: č.ú. [REDAKCE] Komerční banka a.s. pobočka Žatec

jako vlastník a pronajímatel,

ing. Miroslav Falbr, Správa domů Podměstí

ul. Hájkova 890 Žatec

IČ : 13363409

jako správce

a

FK Slavoj Žatec, občanské sdružení

Sídlo: stadion U Ohře čp. 1635, Žatec

Zastoupené: předsedou Zdeňkem M a r e š e m

Registrované Ministerstvem vnitra dne 20.9.1999 pod č.j.VS/1-1/41 281/99-R

IČ: 70200025

Bankovní spojení: č.ú. [REDAKCE] KB a. s. pobočka Žatec

jako nájemce

V návaznosti na usnesení RM č.1090/04 ze dne 9.11.2004 se obě smluvní strany dohodly na následujících změnách smlouvy o nájmu nemovitostí ze dne 27. 3. 2003 ve znění dodatku č.1 ze dne 26.1.2004.

II.

Čl. II. ods. 1 zní takto:

1. „Pronajímatel je vlastníkem nemovitostí čp. 1635 se st.p.č. 1952 o výměře 494 m² – restaurace částečně podsklepená, st.p.č. 5360 o výměře 692 m² – tribuna částečně zastřešena, st.p.č. 5361 o výměře 96 m² – sklad, st.p.č. 5362 o výměře 72 m² – sklad, st.p.č. 5735 o výměře 86 m² – pokladna, st.p.č. 5736 o výměře 75 m² – terasa, st.p.č. 5737 o výměře 2 m² – sklad, st.p.č. 5738 o výměře 242 m² – šatny s kotelnou, p.p.č. 6619/2 o výměře 6385 m², p.p.č. 6619/8 o výměře 1978 m², p.p.č. 7032/32 o výměře 7853 m², p.p.č. 7032/67 o výměře 682 m², zděné oplocení, zapsaných na LV č. 10001 pro obec a katastrální území Žatec mimo jiné nemovitosti, které nejsou předmětem tohoto nájmu (dále jen nemovitosti).“
2. Čl. IV., odst. 1 zní takto:
„Vzhledem k poslání a předmětu hlavní činnosti nájemce se smluvní strany dohodly, že roční nájemné za pronájem objektu stadionu U Ohře čp. 1635 v Žatci činí 100,-- Kč (slovy jedno sto korun českých). Nájemné je splatné předem vždy nejpozději k 1.4. příslušného kalendářního roku na účet správce : [REDAKCE]“

III.

1. Smluvní strany se dohodly, že dnem podpisu tohoto dodatku se ruší čl. II., ods. 1 a čl. IV., ods. 1 ve znění uvedeném ve smlouvě o nájmu nemovitostí ze dne 27. 3. 2003 ve znění dodatku č.1 ze dne 26.1.2004 a v platnost a účinnost vstupuje jejich nové znění dohodnuté v tomto dodatku .
2. V ostatních ujednáních zůstává původní smlouva o nájmu ve znění dodatku č.1 beze změn.
3. Tento dodatek č. 2 byl vyhotoven ve 4 stejnopisech, z nichž dva obdrží pronajímatel a dva nájemce.

V Žatci dne 11.11.2004

.....
ing Jiří Parkota
starosta města

Zdeněk Mareš
předseda sdružení

Dodatek č. 1

ke smlouvě o nájmu nemovitostí ze dne 27. 3. 2003

I.

Smluvní strany

Město Žatec

Nám Svobody čp.1, Žatec

Zastoupené: starostou ing. Jiřím F a r k o t o u

IČ: 265781

Bankovní spojení: č.ú. [redacted] Komerční banka a.s. pobočka Žatec

jako vlastník a pronajímatel,

ing. Miroslav Falbr, Správa domů Podměstí

ul. Hájkova 890 Žatec

IČ : 13363409

jako správce

a

FK Slavoj Žatec, občanské sdružení

Sídlo: stadion U Ohře čp. 1635, Žatec

Zastoupené: předsedou Zdeňkem M a r e š e m

Registrované Ministerstvem vnitra dne 20.9.1999 pod č.j.VS/1-1/41 281/99-R

IČ: 70200025

Bankovní spojení: č.ú. [redacted] KB a. s. pobočka Žatec

jako nájemce

Obě smluvní strany se dohodly na následujících změnách smlouvy o nájmu nemovitostí ze dne 27.3.2003 (dále jen smlouvy o nájmu)

II.

1. Čl. II. ods. 1 zní takto:

1. „Pronajímatel je vlastníkem nemovitostí čp. 1635 se st.p.č. 1952 o výměře 494 m² – restaurace částečně podsklepená, st.p.č. 5360 o výměře 692 m² – tribuna částečně zastřešena, st.p.č. 5361 o výměře 96 m² – sklad, st.p.č. 5362 o výměře 72 m² – sklad, st.p.č. 5735 o výměře 86 m² – pokladna, st.p.č.5736 o výměře 75 m²- terasa, st.p.č. 5737 p výměře 2 m² – sklad, st.p.č. 5738 o výměře 242 m² – šatny s kotelnou, p.p.č. 6619/2 o výměře 6385 m², p.p.č. 6619/8 o výměře 1978 m², p.p.č. 7032/32 o výměře 7853 m², p.p.č. 7032/67 o výměře 682 m², zděné oplocení a p.p.č. 575/1 o výměře 2550 m² zapsaných na LV č. 10001 pro obec a katastrální území Žatec mimo jiné nemovitosti, které nejsou předmětem tohoto nájmu (dále jen nemovitosti).“

2. Čl. III. Doba nájmu zní takto:

„ Tato smlouva se uzavírá na dobu neurčitou s tříměsíční výpovědní lhůtou vždy k 31.7. běžného roku, která začne plynout prvním dnem kalendářního měsíce následujícího po doručení písemné výpovědi druhé smluvní straně.“

3. Čl. IV., odst. 1 zní takto:

„ Vzhledem k poslání a předmětu hlavní činnosti nájemce se smluvní strany dohodly, že roční nájemné za pronájem objektu stadionu U Ohře čp. 1635 v Žatci činí 100,- Kč (slovy: jednosto korun českých). Nájemné za část pronajatého pozemku p.p.č. 575/1 o výměře 2550 m² (škvárové hřiště za řekou Ohří v Žatci) v k. ú. Žatec činí 0,20 Kč/m²/rok, tj. 510,- Kč ročně. Nájemce se zavazuje, že roční nájemné uhradí vždy do 1.4. příslušného kalendářního roku na účet správce: [redacted]

Město Žatec
Ing. Jiří Farkotou
Starosta

X

Pronajímatel si vyhrazuje právo zvýšit počínaje dnem 1.1.2004 dohodnuté nájemné o výši roční inflace předcházejícího roku podle oficiálních údajů zveřejněných Českým statistickým úřadem. Toto zvýšení bude platit vždy s účinností od 1.1. běžného kalendářního roku. Nájemné za část pronajatého pozemku p.p.č. 575/1 o výměře 2550 m² k.ú. Žatec za období od 1.7.2003 do 31.12.2003 ve výši 255,- Kč se nájemce zavazuje uhradit na účet správce před podpisem tohoto dodatku.“

4. Smlouva o nájmu nemovitostí se dále doplňuje o čl. V. Zánik smlouvy a čl. V.a VI. se přečíslovávají na čl. VI. a VII.

Čl. V. Zánik smlouvy zní:

„Kromě případů zániku smlouvy uvedených v čl. III. Doba nájmu si pronajímatel vyhrazuje právo od smlouvy okamžitě odstoupit

- a) v případě závažného porušení této smlouvy,
za závažné porušení smlouvy se považuje:
- užívání nemovitostí k jinému účelu, než ke kterému byly pronajaty,
- zahájení stavby
b) pokud by to vyžadoval veřejný zájem,
c) pokud bude pronajímatel potřebovat pozemky k účelům stanoveným územním plánem města.“

III.

1. Smluvní strany se dohodly, že dnem podpisu tohoto dodatku se ruší čl. II., ods. 1, čl. III. a čl. IV., ods. 1 smlouvy o nájmu nemovitostí ze dne 27.3.2003 a v platnost a účinnost vstupuje jejich nové znění dohodnuté v tomto dodatku a dále se smlouva doplňuje o nový čl. V. Zánik smlouvy a čl. V.a VI. se přečíslovávají na čl. VI. a VII.
2. V ostatních ujednáních zůstává původní smlouva o nájmu beze změn.
3. Tento dodatek č. 1 byl vyhotoven ve 4 stejnopisech, z nichž dva obdrží pronajímatel a dva nájemce.
4. Záměr Města Žatce pronajmout část p.p.č. 575/1 o výměře 2550 m² byl zveřejněn na úřední desce MěÚ Žatec od 17.4. do 16.5.2003. Nájem byl schválen usnesením Rady Města Žatec č.502/03 ze dne 3.6.2003.

V Žatci dne 26 -01- 2004

..
[Redacted Signature]
..
pronajímatel

..
[Redacted Signature]
..
nájemce

Smlouva o nájmu nemovitostí

uzavřená podle ustanovení §§ 663-684 občanského zákoníku

I. Smluvní strany

Město Žatec

Nám Svobody čp.1, Žatec

Zastoupené : starostou ing. Jiřím F a r k o t o u

IČ : 265781

Bankovní spojení: č. [REDAKCE] Komerční banka a.s. pobočka Žatec

jako vlastník a pronajímatel,

ing. Miroslav Falbr, Správa domů Podměstí

ul. Hájkova 890 Žatec

IČ : 13363409

jako správce

a

FK Slavoj Žatec, občanské sdružení

Sídlo: stadion U Ohře čp. 1635, Žatec

Zastoupené : předsedou Zdeňkem M a r e š e m

Registrované Ministerstvem vnitra dne 20.9.1999 pod č.j.VS/1-1/41 281/99-R

IČ: 70200025

Bankovní spojení: č.ú.

jako nájemce

uzavírají dle ustanovení §§ 663-684 občanského zákoníku tuto smlouvu o nájmu nemovitostí :

II. Předmět nájmu a účel nájmu

1. Pronajímatel je vlastníkem nemovitostí čp. 1635 se st.p.č. 1952 o výměře 494 m² – restaurace částečně podsklepená, st.p.č. 5360 o výměře 692 m² – tribuna částečně zastřešena, st.p.č. 5361 o výměře 96 m² – sklad, st.p.č. 5362 o výměře 72 m² – sklad, st.p.č. 5735 o výměře 86 m² – pokladna, st.p.č.5736 o výměře 75 m²- terasa, st.p.č. 5737 p výměře 2 m² – sklad, st.p.č. 5738 o výměře 242 m² – šatny s kotelnou, p.p.č. 6619/2 o výměře 6385 m², p.p.č. 6619/8 o výměře 1978 m², p.p.č. 7032/32 o výměře 7853 m², p.p.č. 7032/67 o výměře 682 m², zděné oplocení, zapsaných na LV č. 10001 pro obec a katastrální území Žatec mimo jiné nemovitosti, které nejsou předmětem tohoto nájmu (dále jen nemovitosti).
2. Pronajímatel touto smlouvou přenechává nájemci do nájmu nemovitosti popsané v čl.II. ods.1 této smlouvy a nájemce tyto nemovitosti do nájmu přebírá.
3. Nájemce je oprávněn nemovitosti řádně užívat jako sportovní areál sloužící zejména dětem, mládeži a občanům Města Žatec a pro svoji podnikatelskou činnost v oblasti sportu a tělovýchovy a pro provoz restaurace.

Město Žatec
Městský úřad
Právní odbor

III. Doba nájmu

D 1
Zm
Tato smlouva se uzavírá od 1.4.2003 na dobu neurčitou s tříměsíční výpovědní lhůtou vždy k 31.7. běžného roku, která začne plynout prvním dnem kalendářního měsíce následujícího po doručení písemné výpovědi druhé smluvní straně.

IV. Nájemné

- D 2
Zm
1. Vzhledem k posláním a předmětu hlavní činnosti nájemce se smluvní strany dohodly, že roční nájemné činí 100 Kč (slovy jedno sto korun českých). Nájemné je splatné předem vždy nejpozději k 15.1. příslušného kalendářního roku a to v hotovosti v pokladně Městského úřadu v Žatci.
2. Nájemné za rok 2003 se nájemce zavazuje uhradit před podpisem této smlouvy a to v hotovosti v pokladně MěÚ v Žatci.
3. Služby, jejichž poskytování je spojeno s užíváním nemovitostí, si nájemce zajistí sám a hradí na vlastní náklady elektrickou energii, vodné, stočné, plyn, přičemž příslušné měřiče budou přihlášeny na nájemce. Vytápění nemovitostí, které jsou předmětem nájmu, zajistí na vlastní náklady nájemce sám. Náklady na odvoz a likvidaci odpadu si také zajistí nájemce sám včetně nádob na odklad odpadů.
4. Dále se smluvní strany dohodly, že nájemce se zavazuje na základě písemné výzvy pronajímatele uhradit pojistné za pojištění č.p.1635 a dalších budov a objektů umístěných na pronajímaných pozemcích proti poškození nebo zničení živelnou událostí a na své náklady zajistit revize rozvodů elektrické energie a plynu.

+ 5
D 4

V. Další ujednání

1. Nájemce prohlašuje, že je mu znám stav nemovitostí a v tomto stavu je k užívání přejímá.
2. Nájemce se zavazuje, že bude nemovitosti užívat s péčí řádného hospodáře, provádět na své náklady běžnou údržbu a drobné opravy, přičemž se drobnými opravami analogicky rozumí opravy ve smyslu § 5 nařízení vlády ČR č.258/1995 Sb., a nemovitosti bude chránit před poškozením a jinou majetkovou újmou. Nájemce je bez zbytečného odkladu povinen pronajímateli oznámit potřebu údržby a oprav, které jsou svým rozsahem a charakterem nad rámec smluvené běžné údržby a drobných oprav. Pokud nájemce nesplní tuto oznamovací povinnost, odpovídá pronajímateli za škodu vzniklou v důsledku jejího nesplnění.
3. Pronajímatel je oprávněn požadovat přístup k nemovitostem za účelem kontroly, zda nájemce užívá věc řádným způsobem.
4. Podle dohody obou smluvních stran není nájemce oprávněn přenechat nemovitosti nebo jejich část k užívání třetím osobám bez předchozího písemného souhlasu pronajímatele vyjma umístění reklam.

5. Změny na nemovitostech je nájemce oprávněn provádět jen s předchozím písemným souhlasem pronajímatele. Úhradu nákladu s tím spojených může nájemce požadovat jen v případě, že se k tomu pronajímatele zavázal. Provede-li nájemce změny na nemovitostech bez souhlasu pronajímatele, je povinen po skončení nájmu uvést nemovitosti na své náklady do původního stavu, pokud se s pronajímatelem nedohodne jinak. Hrozí-li v důsledku prováděných změn na nemovitostech pronajímateli škoda, je pronajímatele oprávněn odstoupit od smlouvy.
6. Nájemce je oprávněn odstoupit od smlouvy kdykoli, stanou-li se nemovitosti později, aniž by nájemce porušil svoji povinnost, nezpůsobilými ke smluvenému užívání, nebo bude-li mu odňata taková část věci, že by tím byl zmařen účel smlouvy.
7. Pronajímatele může kdykoliv odstoupit od smlouvy a požadovat vrácení nemovitostí, užívá-li nájemce nemovitosti přes písemnou výstrahu nebo trpí-li užívání nemovitostí takovým způsobem, že pronajímateli vzniká škoda nebo mu hrozí značná škoda. Pronajímatele může také odstoupit od smlouvy, jestliže nájemce, ač upomenut, nezajistil údržbu a opravu nemovitostí v smluveném rozsahu, a pronajímateli vzniká škoda nebo mu hrozí značná škoda.
8. Nájemce si na vlastní náklady zajistí ostatní druhy pojištění (kromě pojištění č.p.1635 a dalších budov a objektů umístěných na pronajímaných pozemcích proti poškození nebo zničení živelnou událostí), a to zejména vlastního majetku umístěného v a na pronajímaných nemovitostech.
9. Po skončení nájmu, je nájemce povinen nemovitosti vyklidit a předat pronajímateli ve stavu odpovídajícímu sjednanému způsobu užívání s přihlédnutím k obvyklému opotřebení.
10. Nájemce se zavazuje, že v případech daných příslušnými právními předpisy na své náklady zajistí provedení příslušných revizí, zejména revizí elektrických a plynových rozvodů a revizní zprávy neprodleně předloží správci nemovitosti.
11. Nájemce se zavazuje, že bude dodržovat veškeré platnými právními předpisy mu uložené protipožární, hygienické a ekologické povinnosti, nese odpovědnost za škody vzniklé jejich nedodržováním. Stejně se zavazuje, že bude dodržovat veškeré právní předpisy v případě BOZ .
12. V případě pozemků, které jsou předmětem nájmu, se nájemce zavazuje, že je bude udržovat na vlastní náklady v řádném stavu a bude udržovat čistotu chodníků přilehlých k nemovitostem. Nájemce v případě porušení těchto povinností odpovídá za veškeré škody způsobené třetím osobám.
13. Další právní vztahy touto smlouvou neupravené se řídí ustanoveními občanského zákoníku.

VI.
Závěrečná ustanovení

1. Obě smluvní strany se dohodly, že veškeré změny či dodatky této smlouvy budou prováděny výhradně formou písemného dodatku k této smlouvě a za souhlasu obou smluvních stran.
2. Záměr nemovitosti pronajmout byl zveřejněn na úřední desce MěÚ Žatec od 19.2.2003 do 5.3.2003. Nájem nemovitostí a smlouva o nájmu byly schváleny na jednání Rady Města Žatce dne 18.3.2003 usnesením č. 227/03.
3. Tato smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu smluvními stranami a byla vyhotovena ve 4 výtiscích, z nichž každá ze smluvních stran obdrží 2 výtisky.

V Žatci dne 27. III. 2003

.....
ing. J
starosta města

.....
Zdeněk Mareš
předseda sdružení

Město Žatec
Městský úřad
Právní odbor